



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
27 August 2010
Russian
Original: French

Комитет по правам человека

Девяносто девятая сессия

Краткий отчет о первой (открытой)* части 2723-го заседания,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве в пятницу,
16 июля 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ивасава

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных в соответствии со статьей 40 Пакта

Шестой периодический доклад Колумбии (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания в качестве отдельного документа не издавался.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных в соответствии со статьей 40 Пакта (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Шестой периодический доклад Колумбии (CCPR/C/COL/6, CCPR/C/COL/Q/6, CCPR/C/COL/Q/6/Add.1) (продолжение)

1. *По приглашению Председателя делегация Колумбии занимает место за столом Комитета.*
2. **Председатель** предлагает членам Комитета задавать дополнительные вопросы по второй части вопросов, включенных в перечень (вопросы № 19–30).
3. **Г-н Сальвиоли** принимает к сведению пояснения делегации по вопросу о полномочиях военных уголовных судов, но ему не понятна суть и последствия решения Государственного совета удовлетворить просьбу о приостановлении действия административного распоряжения "Оказание поддержки военному уголовному правосудию", в частности с точки зрения обеспечения сохранности доказательств.
4. В проекте нового военного уголовного кодекса предусматривается создание технической группы по проведению расследований, относящейся к ведению бюро *Fiscal penal militar* (военной прокуратуры). Возникает вопрос о том, каким образом обеспечить соответствие полномочий и деятельности этого подразделения международным и национальным нормам, устанавливающим для вооруженных сил запрет на выполнение функций судебной полиции. Кроме того, некоторые из предусмотренных новым кодексом правонарушений, в частности злоупотребления властью или нарушения права на неприкосновенность жилища, не находятся в очевидной прямой связи с задачами вооруженных сил и вместе с тем могут стать причиной нарушения прав, закрепленных в международно-правовых документах, Стороной которых является Колумбия, в связи с чем вновь возникает проблема полномочий.
5. **Г-н Бхагвати** хотел бы получить дополнительную информацию о круге обязанностей Генерального прокурора в рамках новой уголовной системы, сформированной в соответствии с Законом № 906 от 2004 года (Уголовно-процессуальным кодексом), а также о мерах, принятых с целью обеспечения гарантий защиты прав обвиняемого в рамках уголовной процедуры. Он также хотел бы получить уточнение, касающееся положений Закона № 941 от 2005 года о создании национальной системы государственных защитников для оказания правовой помощи, в частности о применяемых критериях оказания такой помощи. В этой связи он задает вопрос о том, существует ли официальный регистр, в котором можно было бы получить информацию о количестве дел, в рамках которых была оказана правовая помощь за три последних года.
6. По вопросу об уголовной ответственности подростков выступающий ссылается на доклад специализированных судебных инстанций и административных органов, которые принимают участие в расследованиях и процессах по рассмотрению правонарушений, совершенных подростками в возрасте 14–18 лет. Возможно, делегация могла бы уточнить, о каких инстанциях и органах идет речь и в какой степени применяемые ими процедуры отличаются от обычных процедур. В связи с созданием системы предъявления устных обвинений, действующей в стране с января 2008 года, государство-участник представило информацию об организации курсов подготовки судей и прокуроров. Выступающий хотел бы выяснить, в чем конкретно заключаются принятые про-

граммы и проводимая деятельность по подготовке судей и прокуроров в рамках новой системы.

7. Г-н Бхагвати также хотел бы получить информацию о том, были ли приняты законодательные меры по осуществлению положений двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, которые были ратифицированы Колумбией, а также о конкретных мерах, направленных на борьбу с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией. Касаясь вопроса о свободе совести и религии, выступающий задает вопрос о механизмах, позволяющих Генеральному прокурору обеспечить контроль за соблюдением этого права в государственных образовательных, больничных, социальных и тюремных учреждениях. С учетом того, что закон, касающийся отказа от прохождения воинской службы по соображениям совести, не был принят, он задает вопрос о том, какими мерами защиты в настоящее время пользуются лица, отказывающиеся от прохождения воинской службы по соображениям совести.

8. В заключение он задает вопрос о том, какие меры были приняты для сохранения и защиты традиционной культуры и образа жизни многочисленных коренных народов страны. Действуют ли в этой связи какие-либо конкретные законы или механизмы?

9. **Г-жа Келлер**, возвращаясь к вопросу о положении в тюрьмах, задает вопрос о том, какие меры были приняты для защиты от насилия женщин-заключенных с учетом их особого положения и уязвимости.

10. **Г-н Амор** интересуется юридическим статусом браков, заключенных в соответствии с обрядами исповедуемой религии и на основе религиозных норм. Он спрашивает, не означает ли осуществление этого права возможность для мужчин состоять в браке с несколькими женами и не приводят ли некоторые формы родительской власти или развода к нарушениям положений Пакта. По вопросу о религиозном образовании, имеющем факультативный характер как в государственных, так и в частных образовательных учреждениях, он хотел бы получить информацию о том, на ком лежит ответственность за предоставление такого образования и принятие соответствующих программ, а также получить информацию об их содержании. Решением Т-376 2006 года обеспечена защита религиозных общин, внесенных в Государственный регистр религиозных объединений. Каким образом обеспечивается защита непризнанных религиозных объединений и какие условия определяют осуществление членами таких объединений права на свободу отправления культа?

11. **Г-н Телин** выражает недоумение в связи с тем, что решение С-728/09 Конституционного суда, принятое в октябре 2009 года, до сих пор не сформулировано в письменном виде, что затрудняет работу по его толкованию судами нижних инстанций, которые хотели бы опереться на это решение, касающееся отказа от прохождения воинской службы по соображениям совести. Он хотел бы выяснить причину такой задержки и получить информацию о мерах, которые намереваются принять власти с целью решения этого вопроса. В докладе НПО "Коллективные действия лиц, отказывающихся от прохождения воинской службы по соображениям совести" (*Acción colectiva de objetores y objetoras de conciencia*) описана практика принудительного призыва в форме проведения облав ("*batidas*"), которая вызывает серьезную обеспокоенность. Возможно, делегация представит свои замечания в отношении этой практики, получившей осуждение со стороны Рабочей группы Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям, которое было сформулировано в ее мнении № 8/2006.

12. **Г-н Эль-Хайба** говорит, что согласно информации, представленной одной из неправительственных организаций, сложно получить доступ к официальным источникам информации о порядке управления пенитенциарными учреждениями и медицинскими службами, обслуживающими заключенных. Он хотел бы выяснить, какие правовые административные нормы применимы в этой области.

Заседание прерывается в 15 ч. 30 м.; оно возобновляется в 15 ч. 40 м.

13. **Г-н Франко Хименес** (Колумбия) говорит, что он ответит на вопрос о незаконном отчуждении земельных участков внутренне перемещенных лиц. В сотрудничестве с различными национальными органами, занимающимися вопросами охраны земель и имущества перемещенных лиц, организация "Социальное действие" (*Acción social*) недавно представила проект закона о защите земель и имущества перемещенных лиц, уникальный характер которого подчеркивался Представителем Генерального секретаря по вопросу внутренне перемещенных лиц г-ном Келином. Цель проекта заключается в том, чтобы обеспечить возвращение имущества лицам, у которых оно было отчуждено. В этой связи предусмотрено три способа правовой защиты: индивидуальный, коллективный и этнический, положения о котором были специально подготовлены для защиты прав этнических общин на землю. В настоящее время почти на 1,8 млн. гектаров распространяется действие нормы о коллективной защите, а на земли площадью более 2 млн. гектаров – нормы об индивидуальной защите. В нескольких департаментах реализован ряд инициатив по официальному признанию коллективных прав на землю этнических общин, в частности общин лиц африканского происхождения и коренных народов. Вместе с тем правительство признает, что проблема брошенных или незаконно отчужденных земель еще далека от урегулирования; согласно предварительным оценкам Комитета по контролю, данная проблема затрагивает земли около 6 млн. гектаров.

14. Следует уточнить, что цель проекта заключается в возвращении имущества или выплате компенсации, а не в открытии доступа к земле или ее перераспределении. Возвращение имущества и выплата компенсаций в первую очередь должны производиться лицом, ответственным за причиненный ущерб; государство вмешивается лишь с целью оказания помощи, руководствуясь стремлением проявить солидарность. В проекте определены семь основных направлений деятельности, которые, в частности, относятся к разработке законодательных актов, необходимых для обеспечения применения закона, аннулирования обязательств перемещенных лиц, связанных с брошенным имуществом, создания судов, непосредственно занимающихся вопросами возвращения имущества, предоставления компенсации пользующимся имуществом лицам, которые не являются его владельцами, принятия мер по недопущению незаконного отчуждения имущества и защите от него, а также создания системы сбора данных в национальном масштабе. На реализацию проекта в 2010 году выделено около 20 млрд. песо. Согласно оценкам на предстоящие десять лет, средства, выделяемые на полное обеспечение прав перемещенных лиц, составят 44 000 млрд. песо или 20 млрд. долларов США. Стоимость возвращаемого имущества оценивается на уровне 1 100 млрд. песо. Колумбийское государство полно решимости добиться выполнения этих задач и принять все меры, с тем чтобы восстановить права перемещенных лиц, включая общины коренных народов и колумбийцев африканского происхождения.

15. **Г-жа Лагос** (Колумбия) говорит, что правительство уделяет должное внимание проблеме переполненности пенитенциарных учреждений. Предусмотрено строительство новых пенитенциарных учреждений, что должно привести

к улучшению условий содержания в режиме лишения свободы. Тем не менее правительство создает, что расширение числа пенитенциарных учреждений должно сопровождаться другими мерами, в связи с чем оно разрабатывает меры, альтернативные лишению свободы, в частности речь идет о применении методов электронного надзора. Наряду с этим особый упор делается на профилактику преступности, и в частности на повышение информированности молодежи, например в рамках программы по организации посещений тюремных учреждений учениками старших классов, где они могут получить непосредственное представление о жизни заключенных.

16. В настоящее время разрабатываются декреты о применении Закона № 1257 от 2008 года. Работа, которую возглавляет Президентский совет по вопросам равенства полов, проводится совместно с организациями гражданского общества. В связи с вопросом о доступе к информации выступающий отмечает, что Национальный институт пенитенциарной системы (ИНПЕК) не устанавливает ограничений, поскольку он гарантирует контрольным органам и организациям гражданского общества возможность посещения пенитенциарных учреждений с целью проверки условий содержания заключенных. Касаясь вопроса о медицинском обслуживании заключенных, она отмечает, что Закон № 1122 от 2007 года регулирует порядок предоставления медицинских услуг в пенитенциарных учреждениях и предусматривает обязательное распространение на заключенных общего и дополнительного режима медицинского страхования. С целью выполнения обязательства государства по оказанию заключенным медицинских услуг была создана сложная система, существенно затрудняющая задачи, стоящие перед руководством пенитенциарных учреждений, которые обязаны предоставлять медицинские услуги любому лицу даже в случае, когда на соответствующее лицо не распространяется режим социального обеспечения (система "preexistencia"). В настоящее время медицинские услуги предоставляются на основе субподрядного договора с компанией по оказанию специализированных услуг, что обеспечивает эффективное соблюдение положений, предусмотренных Обязательным национальным планом в области медицинского обслуживания.

17. **Г-н Поланко** (Колумбия), касаясь вопроса о разглашении содержания секретных документов, говорит, что в соответствии со статьей 194 Уголовного кодекса любое лицо, разглашающее содержание секретного документа, подлежит тюремному заключению на срок от пяти до восьми лет. Вместе с тем, поскольку на все действия государственных служащих распространяется презумпция невиновности, ничто не мешает служащему, имеющему доступ к информации о совершении правонарушения, разглашать такую информацию. Кроме того, Конституция налагает на государственных служащих обязанность передавать компетентным органам поступившую в их распоряжение информацию о любом правонарушении независимо от его характера. Поскольку в Конституции содержатся на этот счет четкие положения, власти сочли нецелесообразным принимать отдельный закон по данному вопросу.

18. Независимость парламентской комиссии по делам разведки в полном объеме гарантирована законом, которым предусмотрено, что эта комиссия состоит из трех членов от каждой парламентской фракции и в ней гарантирована представленность оппозиционных движений и партий.

19. **Г-жа Фонсека** (Колумбия), отвечая на вопрос о ходе работы по принятию законодательства, направленного на осуществление Конвенции № 169 Международной организации труда, отмечает, что в консультации с различными государственными органами и представителями гражданского общества разработан

проект статутного закона и что бюро Управления Верховного комиссара по правам человека в Боготе также участвует в этом процессе. Речь идет о весьма сложном законодательстве, на принятие которого потребуется определенное время.

20. Принцип сохранения культуры коренных народов и уважения многообразия, закрепленный в Конституции Колумбии, нашел отражение в различных программах правительства. В частности, Министерство образования приняло план действий по предоставлению общинам коренных народов качественного образования, отвечающего их специфическим потребностям; власти также приступили к реализации программы по защите семьи, в которой, в частности предусматриваются меры, касающиеся улучшения питания детей из числа коренных народов с учетом их традиций и обычаев. После проведения консультаций с заинтересованными общинами Министерство культуры разработало законопроект о языках коренных народов, в котором были учтены их чаяния, а в 2010 году этот проект был принят.

21. Колумбия ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Принят целый ряд проектов, направленных на недопущение сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, реализация которых предусмотрена на период 2006–2011 годов. Кроме того, власти стремятся к тому, чтобы принятые в этой области меры применялись не только в национальных масштабах, но и на уровне регионов и муниципалитетов.

22. **Г-жа Рей** (Колумбия) добавляет, что наряду с этим были ужесточены уголовные наказания, что в значительной мере способствовало улучшению защиты детей от бедствия, которым является порнография. Так, Законом № 1336 2009 года предусматривается, что любое лицо, изготавливающее фотографии, видеофильмы, производящее записи или занимающееся распространением любыми способами порнографических материалов с участием детей для личного пользования, в целях обмена или в коммерческих целях, подлежит лишению свободы на срок от 10 до 20 лет и штрафу на сумму до 400 000 долл. США. С этим Законом связано введение коренных изменений, поскольку размеры назначаемого в настоящее время наказания в два раза превышают размеры санкций, применявшихся ранее. Оно может быть ужесточено в том случае, если виновный является членом семьи ребенка. Поощрение секс-туризма также наказуемо тюремным заключением на срок от четырех до восьми лет без возможного смягчения наказания, а в отношении иностранцев, прибывающих в Колумбию с целями секс-туризма, применяется процедура немедленной высылки. Кроме того, туристические агентства, гостиницы и авиакомпании обязаны информировать своих клиентов о применяемых в этой области нормах. И наконец, киберкафе обязаны устанавливать на своих компьютерах фильтры, препятствующие загрузке изображений порнографического содержания.

23. В Колумбии действует Кодекс о детях и подростках, в соответствии с которым для несовершеннолетних в возрасте от 14 до 18 лет установлен разный уголовный режим и предусматривается отказ от привлечения к уголовной ответственности несовершеннолетних в возрасте до 14 лет. Так, ни один ребенок в возрасте менее 14 лет не может быть помещен под стражу. Норма о непривлечении к уголовной ответственности также применяется к несовершеннолетним в возрасте от 14 до 18 лет, которые являются неспособными по причине нарушения их психологического состояния или психического здоровья. Расследование в отношении подростков, подозреваемых в совершении уголовных правонарушений или соучастии в них, проводится прокурором, специализи-

рующимися на делах такого рода. Созданы должности судей по делам несовершеннолетних и суды по семейным делам, которые также занимаются вопросам несовершеннолетних. Судебной инстанцией, в которой может быть оспорено решение судьи в отношении несовершеннолетнего, является высокий суд округа. Кроме того, несовершеннолетние, считающие себя жертвами нарушения прав, могут подавать ходатайства в рамках чрезвычайной процедуры обжалования. Задача по недопущению нарушений прав несовершеннолетних, а также по защите и восстановлению их прав возложена на институт Защитника семьи, находящийся в ведении Колумбийского института по защите семьи; для решения этой задачи этот орган привлекает к своей деятельности социальных работников, психологов, социологов и диетологов. Кроме того, институт Защитника семьи обеспечивает представительство несовершеннолетних в рамках уголовного разбирательства. Наконец, деятельность полицейского подразделения, специализирующегося на вопросах семьи и несовершеннолетних, создает дополнительную гарантию соблюдения Кодекса о детях и подростках.

24. Введению в Колумбии обвинительной уголовной процедуры предшествовала активная деятельность по подготовке прокуроров, судей, следователей и экспертов, поскольку власти осознавали важность надлежащей подготовки работников системы правосудия. В частности, они поставили задачу ознакомить их с процедурой устного слушания и дать им возможность приобрести конкретные навыки, в частности в области методов ведения допроса, перекрестного допроса и сбора доказательств.

25. **Г-жа Абаунса Мильярес** (Колумбия), отвечая на вопросы, которые были заданы по поводу права на отказ от воинской службы по соображениям совести, уточняет, что вынесенное в этой связи решение Конституционного суда ни в коем случае не мешает отдельным лицам отстаивать свое право на отказ от воинской службы по соображениям совести путем подачи иска в свою защиту. Эта процедура закреплена в Конституции, с тем чтобы позволить любому лицу направить ходатайство судье в порядке процедуры вынесения определений по неотложным вопросам с целью обеспечения незамедлительной защиты основных прав, признанных Конституцией. Таким образом, даже в условиях, когда Конгресс Республики еще не принял закон, устанавливающий порядок осуществления права на отказ от воинской службы по соображениям совести, это право гарантировано в полном объеме. Следует отметить, что в рамках процедуры рассмотрения исков о защите прав было удовлетворено несколько исков. Обязанность прохождения воинской службы установлена Конституцией, в которой, вместе с тем, содержатся весьма четкие гарантии соблюдения основных прав заинтересованных лиц. В Колумбии все лица мужского пола по наступлении 18 лет обязаны явиться в компетентный военный орган с целью определения их статуса и решения вопроса о необходимости прохождения обязательной воинской службы. В Законе № 48 от 1993 года содержатся четкие процедуры, касающиеся призыва в вооруженные силы и явки в военный орган в рамках системы обязательной воинской службы. Руководствуясь этим законом, Конституционный суд вынес несколько решений, в которых он, в частности, определил, что молодые лица, отказывающиеся явиться в военный орган, считаются совершившими акт неповиновения и на этом основании могут быть подвергнуты приводу в этот орган. В любом случае применяемая процедура не означает ни насильственного призыва, ни заключения под стражу, ни исчезновения, поскольку заинтересованное лицо может связываться со своей семьей, а ее единственной целью является проведение необходимой проверки с целью установления отношения к воинской обязанности. Колумбийское бюро Управления Верховного комиссара по правам человека внимательно наблюдает за приме-

нием этой процедуры и находится в постоянном диалоге с Министерством обороны, поскольку любой случай, когда возникают сомнения по поводу соблюдения прав заинтересованного лица, передается в Управление по правам человека Министерства обороны, которое устанавливает обстоятельства призыва на воинскую службу заинтересованного лица и осуществляет проверку на предмет соблюдения процедур, закрепленных в законе.

26. **Г-н Телин** выражает признательность колумбийской делегации за представленные ею разъяснения, касающиеся процедур призыва в вооруженные силы и имеющиеся в распоряжении граждан средства правовой защиты в этой области. Вместе с тем, он не получил ответа на вопрос о том, по какой причине Конституционный суд не сообщает обо всех мотивах, которыми он руководствуется при вынесении своих решений, и по какой причине в некоторых случаях для их формулирования в письменном виде и оглашения необходимо ждать до девяти месяцев.

27. **Г-н Сальвиоли**, с учетом представленной государствам-участникам информации и информации из других источников, констатирует, что количество правозащитников, к которым применяются меры защиты, является весьма высоким; он хотел бы узнать, в чем конкретно заключаются эти меры, поскольку они, как представляется, не позволяют предотвратить угрозы и даже убийства. В связи с другим вопросом он хотел бы выяснить, были ли в стране случаи, когда проводились судебные разбирательства и выносились обвинительные приговоры в отношении лиц, виновных в призыве несовершеннолетних в вооруженные силы.

28. **Г-н Бхагвати** говорит, что он не получил ответа на свой вопрос о способах, с помощью которых Генеральный прокурор обеспечивает соблюдение органами системы школьного образования и социальными учреждениями права на свободу религии и вероисповедания.

29. **Г-жа Аранго Ольмос** (Колумбия) говорит, что проблемы насилия, с которыми сталкивается Колумбия, не связаны с религией. Большинство населения Колумбии исповедует католицизм, однако государство проявляет уважение и к другим вероисповеданиям. В случае возникновения каких-либо проблем в этой области государство готово принять соответствующие меры, но до настоящего времени в этом не было необходимости.

30. **Г-н Санабрия** (Колумбия), отвечая на вопрос г-на Телина, говорит, что, по его наблюдениям, при рассмотрении Конституционным судом юридической проблемы, имеющей крайне важное значение, суд на пресс-конференции информирует о своем решении и разъясняет его мотивы; официальная публикация решения осуществляется по истечении определенного времени. Дело в том, что, если решение не является единогласным, что нередко случается при рассмотрении крайне сложных дел, судьи формулируют свои особые мнения, в связи с чем подготовка решения в письменном виде занимает немало времени.

31. **Г-жа Аранго Ольмос** (Колумбия) говорит, что делегация ответит в письменном виде на вопросы, оставшиеся без ответа. Она выражает признательность Комитету за его замечания и конструктивную атмосферу, в которой проходил диалог. Колумбийское государство преисполнено решимости продолжать сотрудничество с Комитетом по правам человека и надеется представить в своем следующем периодическом докладе данные, которые будут свидетельствовать о его дальнейшем продвижении по пути правосудия, мира и уважения к правам человека.

32. **Председатель** выражает признательность делегации за все ответы, которые она представила Комитету. Дополнительная информация должна быть препровождена Комитету не позднее понедельника, 26 июля, с тем чтобы ее можно было учесть в заключительных замечаниях.

33. *Колумбийская делегация покидает зал заседаний.*

Первая (открытая) часть заседания закрывается в 16 ч. 40 м.